

<b>Zeitschrift:</b>	Schweizer Hebamme : officielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Hebammenverband
<b>Band:</b>	23 (1925)
<b>Heft:</b>	7
<b>Rubrik:</b>	Mitteilungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

mehr austreten. Wenn er wieder sichtbar wird, wiederholt man diese Maßnahme.

Nun sind aber die Frauen in weitem Maße geneigt, alle möglichen Gebrechen auf eine körperliche Anstrengung zurückzuführen; sie haben sich „überlüpft“. Da ist zu sagen, daß in den meisten Fällen dieses Überlupfens kaum schuld sein kann an dem, was die Frau spürt.

Wenn sie nichts spürt, wäre ihr die Anstrengung gar nicht zum Bewußtsein gekommen; nachher denkt man nach und zerbricht sich den Kopf darüber was wohl die Ursache der Erkrankung sein könnte. Wenn wir schon der Meinung sind, daß in der Schwangerschaft heftige Anstrengungen zu meiden sind und zu Abortus führen können, so sieht man auch häufig Frauen mit Fehlgeburt sich Vorwürfe machen über eine vermeintliche Unbesonnenheit, die sie als Ursache ansehen, während man bei Besichtigung des Eies bemerkt, daß es „taub“ ist, d. h. daß die Frucht in dem noch ganz erhaltenen Amnion fehlt. Dies ist wohl so zu erklären, daß die junge Frucht stirbt und wieder resorbiert wird, während die Eihällen noch einige Zeit zurückgehalten werden und auch noch frisch aussehen, wenn sie dann schließlich abgehen.

Blutungen, wie sie oft zur Zeit der Periode besonders heftig eintreten und dann übermäßig lange dauern, sind meist Folge eines Gebärmutterkatarrhes, sehr oft vergesellschaftet mit einem kleinen Halskanaldrüsenpolypen, d. h. einer Wucherung der Schleimhaut des Gebärmutterhalses. Solche Katarrhe haben natürlich auch mit einer Anstrengung nichts zu tun, sondern sind die Folge von verdächtigerlei Einflüssen, die mit Geburten, Fehlgeburten, Erfältungen, Eindringen von Staub und Bakterien in die klaffende Scheide und ähnlichem zu tun haben. Auch das so häufige „Geschwür an der Gebärmutter“ ist eine Folge solcher Einflüsse. Es ist nicht ein wirkliches Geschwür, sondern eine Ausbreitung der entzündeten Halsschleimhaut über ihre natürlichen Grenzen hinaus auf den Scheideanteil.

Schädlich wirken auch oft die Kleider, die die Frauen, mehr der Mode als der Vernunft folgend, tragen zu müssen glauben. Früher war der Haupthaftdling das Korsett; allerdings nur wenn es unzweckmäßig gebaut war und die Gegend der unteren Rippen und der Leber einschnürte. Heutzutage ist es meist geschwunden. Eine andere Schädigung, die offenen Hosen, haben ebenfalls aufgehört Mode zu sein und sind durch geschlossene, sog. Directvorhosen ersetzt worden. Aber bei der heutigen Kleidung können wir unmöglich loben, daß selbst im Winter zu den kurzen Röcken durchsichtige Florstrümpfe getragen werden, daß der Unterleib und die Beine kaum vor der Kälte geschützt sind und dabei der Hals und die Brust teils bloß getragen und handumkehrum wieder mit dicken Pelzen, oft sogar im Sommer übermäßig eingehüllt werden. Aber wenn die Mode befiehlt, opfern viele Frauen selbst gerne ihre Gesundheit; nachher laufen sie zu den Ärzten, die sie dann rasch rasch wieder gesund machen sollen.

Wiederum müssen wir anerkennen, daß punkto Muskelkräftigung heute durch vermehrten Sport und durch Vermeidung des panzerartigen Korsets ein großer Fortschritt gegenüber der Zeit vor zirka 20 Jahren zu beobachten ist.

Viele Frauen tragen heute noch elastische Strumpfbänder, statt die Strümpfe an einem Gurt zu befestigen, wie es zum Glück vielfach geschieht. Dies ist entschieden zu verwerfen, denn dadurch werden die dünnwandigen Blutadern der Beine zusammengeschnürt und so entstehen Blutstodungen die nach und nach besonders in der Schwangerschaft, wo schon so der Rückfluss des Blutes erschwert ist, zur Bildung von Krampfadern führen müssen.

## Schweiz. Hebammenverein.

### Zentralvorstand.

Ehrte Mitglieder!

Schon wieder hat der Zentralvorstand das Vergnügen, Ihnen zur Kenntnis zu bringen, daß nachstehende zwei Kolleginnen ihr 50. bzw. 40. Dienstjubiläum feiern dürfen, nämlich: Frau Haas-Rich in Basel (ihr 50jähriges) und Frau Wyss-Kuhn in Bern (ihr 40jähriges).

Wir entbieten den beiden Jubilarinnen auch auf diesem Wege unsere herzlichsten Gratulationen, nebst den besten Wünschen für ihre Zukunft.

Schaffhausen, den 7. Juli 1925.

Für den Zentralvorstand:

Die Präsidentin: Die Sekretärin:  
Frau K. Sorg-Hörler, E. Schneiger,  
Vordersteig 4, Schaffhausen. Feuerthalen.

### Krankenkasse.

Ehrte Mitglieder:

Frau Mezger, Neuhausen, z. B. Le Locle.  
Frau Wagner, Münchenstein (Baselland).  
Frau Kurz-Bigler, Worb (Bern).  
Frau Meier-Scheidegger, Steffisburg (Bern).  
Frl. Gerber, Thun (Bern).  
Frau Heiz, Binningen b. Basel.  
Frau von Dach, Lyk (Bern).  
Frau Spaar, Dübendorf, früher Arlesheim.  
Frl. Bögl, Hochwald (Solothurn).  
Frl. Stroh, Uznach (St. Gallen).  
Mlle Simonin, Lausanne (Waadt).  
Mlle Malherbe, Genève.  
Frau Heierle, Walzenhausen (Appenzell).  
Frau Schädeli, Uerkheim (Aargau).  
Frau Weber, St. Gallen.  
Frau Frauenfelder, Stäfa (Zürich).  
Frl. Haas, Urdigenwil (Luzern).  
Fr. Fricker, Malleray (Bern).  
Fr. Ranjer, Wülfingen, Winterthur.  
Fr. Klemm, Bühn (Thurgau).  
Fr. Kaiser, Luzern.  
Fr. Waldvogel, Stetten (Schaffhausen).  
Fr. Kyburg-Suter, Ober-Entfelden (Aargau).  
Fr. Bifig, Einsiedeln (Schwyz).  
Fr. Schwyder, Zollikon (Zürich).  
Fr. Streuli, Horgen (Zürich).  
Fr. Sommer, Rüfen-Zell (Zürich).  
Fr. Broder, Sargans (St. Gallen).  
Frl. Saizer, Bichelsee (Thurgau).  
Fr. Lüthy, Schöftland (Aargau).

Angemeldete Wöhnerin:

Frl. Litscher, Sevelen (St. Gallen)

Eintritte:

97 Fr. Schaffner, Amwil, am 22. Juni 1925.  
342 Frl. Schlapbach, Steffisburg, am 27. Juni 1925.

Seien Sie uns herzlich willkommen!

Die Krankenkasskommission in Winterthur:

Frau Ackeret, Präsidentin.  
Frl. Emma Kirchhofer, Kassierin.  
Frau Rosa Manz, Aktuarin.

### Todesanzeige.

Am 11. Juni 1925 verstarb nach langem Leiden unter liebes Mitglied

Frau Haag-Egloff

in Winterthur

im Alter von 62 Jahren. Die liebe Vorstorbene Eurem treuen Andenken empfehlend

Die Krankenkasskommission.

### Schweizerischer Hebammentag in St. Gallen

8. und 9. Juni 1925.

#### Protokoll der Delegiertenversammlung

Montag den 8. Juni 1925, nachmittags 3 Uhr  
in „Uhlers Konzerthalle“.

Die Tafelandenliste ist in Nr. 4 und 5 der „Schweizer Hebammme“ publiziert worden.

Vorsitz: Frau Sorg-Hörler, Zentralpräsidentin, Schaffhausen.

Protokollführer: Herr Pfarrer Büchi, Zofingen.

Überseher: Herr Stieger, St. Gallen.

1. Begrüßung. Die Zentralpräsidentin, Frau Sorg-Hörler, hält folgende mit Beifall aufgenommene Ansprache:

Ehrte Delegierte!

Namens und im Auftrag ihres Zentralvorstandes habe ich das Vergnügen, Sie als Vertreterinnen unseres Verbandes herzlich zu begrüßen. Ich bin angenehm berührt und ich zweifle nicht, unsere St. Galler Freunde in ebenso großem Massse, Sie so zahlreich versammelt zu sehen. Es ist das sehr erfreulich und zeugt von einem Interesse, das Sie mit Recht Ihrer Berufssorganisation entgegenbringen.

Gerne nehme ich die Gelegenheit wahr, Herrn Pfarrer Büchi dafür zu danken, daß er dem vom Zentralvorstand an ihn gestellten Ansuchen, unsern Versammlungen beizutreten und in altgewohnter Weise unsern Verbande seine Dienste, zu widmen entsprochen und sich zur Verfügung gestellt hat. Ich begrüße ihn nicht minder herzlich.

Berehrte Anwesende! Ich gebe der Erwartung Ausdruck, unsere Verhandlungen werden sich, wie es in den letzten Jahren immer der Fall gewesen ist, trotz allfälliger Meinungsverschiedenheiten, die gewissermaßen notwendig sind, in gegenseitigem Verstehen und damit schließlich zur Befriedigung aller Teilnehmenden sich abwickeln. Bei diesem Anlaß möchte ich bekannt geben, daß wir, um den Kolleginnen aus der weissen Schweiz und ihren nicht unberechtigten Wünschen heute schon entgegenzukommen, und in der Person des Herrn Stieger, den ich hiermit begrüße, einen Überseher zugezogen haben, um wenigstens bei den wichtigeren Geschäften das nötige Bindeglied zwischen den beiden Muttersprachen zu haben. Sie werden verstehen, daß dies noch mehr als bisher zur Notwendigkeit macht, daß sich jede Botantin einer Kürze bekleidigt und namentlich Wiederholungen von schon Gesagtem vermeidet, wenn wir in unsern Verhandlungen nicht große Verspätungen haben wollen.

Zum Schlusse möchte ich noch dem Vorstand der Sektion St. Gallen und insbesondere dessen Präsidentin, Frau Schenker, für die Anhandnahme und Vorbereitung unserer Tagung den besten Dank abstatte. Wir sind gerne bei Ihnen zu Gast, und freuen uns auf die gemütlichen Stunden, welche wir bei Ihnen, nach getaner Arbeit, gemeinsam verleben dürfen; ist uns doch in unserm Berufe so manches versagt, was andere manchmal im Überfluss genießen können.

Damit, verehrte Delegierte, erkläre ich die 32. Delegiertenversammlung des Schweizerischen Hebammenvereins für eröffnet.

Hierauf ergreift die Präsidentin der Sektion St. Gallen, Frau Schenker, das Wort zu einer herzlichen Begrüßung der Delegierten. Sie hofft, daß den Delegierten der Aufenthalt in der Gallusstadt recht angenehm sei: daß sie sich hier recht heimisch fühlen und die Stadt mit ihren Sehenswürdigkeiten und den aussichtsreichen Höhen in guter Erinnerung behalten werden. Mögen sie voll befriedigt und neu gestärkt von den gewonnenen Eindrücken von der Versammlung im Osten unseres Landes heimkehren!

2. Als Stimmenzählerinnen werden gewählt Frau Bucher, Fr. Marti und Frau Hagnartner.

3. Der Appell ergibt die Anwesenheit folgender Delegierten:

Zürich: Frau Binz und Frau Dallenbach.

Bern: Frau Bucher und Fräulein Krähenbühl.

Lucern: Frau Honauer und Fräulein Stampfli.

Solothurn: Frau Kaufmann und Frau Flückiger.

Baselstadt: Frau Meyer und Frau Hasler.

Baselland: Frau Trachsler.

Schaffhausen: Frau Hagnartner.

Appenzell: Frau Knöpfel.

St. Gallen: Frau Beerli und Fr. Hüttentmiser.

Sargans-Werdenberg: Frau Hugentobler und

Frau Peter.

Rheintthal: Frau Immli.

Graubünden: Frau Bandli.

Argau: Fräulein Marti und Frau Küng.

Thurgau: Frau Soller und Frau Saameli.

Romandie: Mme Buillomet und Mme Hänni.

Biel: Fräulein Straub.

Freiburg: Mme Progin.

Uri: Frau Dresch.

Schwyz: Fräulein Schnüriger.

Ob- und Nidwalden: Frau Imfeld.

Glarus: Frau Wild.

Winterthur: Frau Enderli und Frau Tanner.

Der Zentralvorstand ist vertreten durch

die Zentralpräsidentin Frau Sorg, die Kassierin Frau Betterli und Frau Strähle.

Die Zeitungskommission ist vertreten

durch Frau Büß-Luhi.

Krankenkasse-Kommission: Frau Ackeret, Fräulein Kirchhofer, Frau Bachmann und Frau Manz.

4. Jahresbericht pro 1924. Der durch die Zentralpräsidentin, Frau Sorg, erstattete Jahresbericht lautet folgendermaßen:

Verehrte Delegierte!

Ich habe die Ehre, Ihnen im Auftrage Ihres Zentralvorstandes über das abgelaufene Jahr 1924 Bericht zu erstatten. Wenn auch nicht immer wichtige Geschäfte zur Behandlung vorlagen, so hatte der Zentralvorstand dennoch sein redlich Maß von Arbeit zu bewältigen, daß niemand in Versuchung kommen muß, zu glauben, er sei lediglich zur Dekoration da. Der Zentralvorstand hofft, daß seine Bemühungen auch im Berichtsjahr zu Nutz und Frommen der dem Verbande angeschlossenen Sektionen und Mitglieder gewesen sein möchte.

Zum eigentlichen Bericht übergehend erwähnen wir nur der Orientierung wegen, daß in der Zusammenfassung des Zentralvorstandes keine Aenderung stattfinden mußte. Allerdings war unsere geschätzte Vize-Präsidentin, Frau Mezger, infolge Krankheit gegen den Schluss des Jahres leider verhindert, den Beratungen persönlich beizuwöhnen. Wir hoffen aber, sie bald wieder gesund in unserer Mitte begrüßen zu können.

Der Zentralvorstand entledigte sich seiner

Aufgabe in 12 Sitzungen. Die Erledigung der Korrespondenz brachte, wie alle Jahre, eine nicht zu unterschätzende, aber auch interessante Arbeit. Bekommt man dabei doch so oft Einblick in das interne Leben in den Sektionen und was ebenso wertvoll ist, in die Bedürfnisse, Sorgen und Kummerfälle so vieler Kolleginnen. Da wird einem erst so recht klar, wie so vieles noch getan werden muß, um unsern schweizerischen Hebammen eine ausreichende Existenz sicherzustellen, wenn solche im Alter nicht trostlos dastehen sollen.

Der Schweizer. Hebammenverein hatte am 31. Dezember 1924 einen Bestand von 1160 Mitgliedern. Neu eingetreten sind 36 Mitglieder. Nach wie vor müssen wir die Sektionsvorstände ersuchen, auf die Gewinnung neuer Mitglieder Bedacht zu nehmen. In allen Kantonen, wo Hebammenvereine bestehen, sind noch so viele, dem Verein abeits stehende Kolleginnen zu finden, die für unsere und damit auch für ihre Sache gewonnen werden können und gewonnen werden müssen. Je geschlossener die Hebammen in ihrem Verband vereinigt sind, desto leichter wird es sein, mit Erfolg für sie zu arbeiten. Möchten wir doch alle einsehen, daß, bevor man erringen kann, geackert und gefäßt werden muß. Es setzt das allerdings voraus, daß nicht nur die Sektionsvorstände, sondern jedes einzelne Mitglied seine Ehre darin sucht, in dieser Beziehung nicht untätig zu sein und kräftig mitzuwirken. Dann wird auch manches andere besser werden.

Im Berichtsjahr hatten 10 unserer Kolleginnen die Freude, das 40jährige Berufsjubiläum begehen zu können. Der Zentralvorstand hat ihnen allen die übliche Gabe verabfolgt und diesen die herzlichsten Wünsche für ihr fernereres Wohlergehen übermittelt. In der Tat will es etwas heißen, 40 oder gar 50 Jahre als Hebamme tätig zu sein. Eine bescheidene Ehrung ist hier durchaus am Platze.

Was die Unterstützungen an bedürftige Mitglieder anbetrifft, so mußten im Jahre 1924 total Fr. 280. — verausgabt werden. Diese sind also gegenüber dem Vorjahr wesentlich niedriger. Das begonnene neue Rechnungsjahr wird ohne Zweifel, nach den vielen Gesuchen, die einlaufen, zu schließen, das gerade Gegenteil bringen. Aber der Zentralvorstand ist überall da, wo wirklich dringende Not vorhanden ist und so weit es ihm seine bescheidenen Mittel erlauben, gerne bereit, zu helfen. Gesuche aber, die nicht gut begründet werden können, ist er gezwungen unnachgiebiglich abzuweisen.

Und nun das Leben in unseren Sektionen. Wir glauben den Eindruck erhalten zu haben, daß in fast allen Sektionen gut gearbeitet wird, was wir mit Vergnügen beobachtet haben und gerne anerkennen. Damit möchten wir aber keineswegs sagen, sie sollen auf ihren Vorbeeren ausruhen. Gerade das Gegenteil! Wie wir bereits an anderer Stelle auseinandergelegt haben, ist es dringend nötig, daß jedes Glied unseres

Verbandes sich bewußt wird, es sei dazu da, der Sektion einen Dienst zu erweisen, sich nützlich zu machen, selbst wenn es nur wenigstens darin bestehen sollte, die Sektionsversammlungen regelmäßig zu besuchen, treu zur Sache zu halten und sich nicht entmutigen zu lassen, wenn ein Erfolg nicht sofort, wie man wünschte, sichtbar sein sollte. Wir dürfen doch, ohne davon großes Aufhebens zu machen, gewiß sagen, daß der Schweizer. Hebammenverein und seine Sektionen seit seinem Bestehen schon viel für die Hebammen getan und erreicht hat, das ohne ihn niemals, zum mindesten nicht in dem Maße, zu Stande gekommen wäre. Arbeiten wir also unentwegt weiter. Dann wird es also auch in der Zukunft vorwärts gehen!

Ich kann unmöglich meine Berichterstattung schließen, ohne nicht vorher noch den Dank an alle abgestattet zu haben, die durch ihre treue Hingabe sich den Interessen der Sektionen und des Verbandes in uneigennütziger Weise gewidmet haben. Ich rechne bestimmt, sie alle werden den Sektionen und dem Zentralvorstand ihre wertvolle Hilfe auch in Zukunft nicht vorbehalten. Wir selbst aber werden uns ebenso aufrichtig bemühen, uns des Vertrauens, das Sie ihrem Zentralvorstand entgegenbringen, würdig zu zeigen.

Schaffhausen, Ende Mai 1925.

Die Zentralpräsidentin:  
Frau K. Sorg-Hörler.

Fr. Krähenbühl spricht der Berichterstatterin den besten Dank aus.

5. Jahresrechnung pro 1924 und Bericht der Revisorinnen. Die Jahresrechnung des Schweizer. Hebammenvereins pro 1924 ist in Nr. 2 der "Schweizer. Hebammme" publiziert. Die Rechnung schließt bei Fr. 10,443.39 Einnahmen und Fr. 10,251.05 Ausgaben mit einem Kassabestand von Fr. 192.34 ab. Der Vermögensbestand beträgt pro 31. Dezember 1924 Fr. 28,194.79, was einer Vermögensvermehrung von Fr. 1,656.35 gleichkommt.

Namens der Revisorinnen verliest Fr. Baugg nachfolgenden Revisionsbericht über die Zentralkasse:

Die unterzeichneten Revisorinnen haben am 29. Januar 1925 bei der Kassiererin Frau Betterli in Stein a. Rh. die Jahresrechnung geprüft, Einnahmen und Ausgaben mit den Belegen verglichen, die Wertschriften kontrolliert und alles in bester Ordnung gefunden.

Das letzte Rechnungsjahr schließt mit einem Vorschlag von Fr. 1,656.35 ab. Das Totalvermögen der Zentralkasse betrug am 31. Dezember 1924 Fr. 28,194.79.

Wir empfehlen der Versammlung, die Rechnung zu genehmigen, indem wir der Kassiererin, Frau Betterli, unsern wärmsten Dank aussprechen für ihre geleisteten Dienste.

Die Revisorinnen der Sektion Bern:  
Frieda Baugg.  
A. Bucher.



Ob frisch oder in Form von Milchpulver, Kuhmilch genügt den Ernährungsanforderungen eines Flaschenkindes nicht. **Kuhmilch allein ist kein Ersatz für Frauenmilch.** Um Kuhmilch den menschlichen Bedürfnissen zweckentsprechender zu machen und ihr einen reicheren Gehalt zu geben, verwende man die seit Jahren bestbekannte

## Mellin's Food

Die zweckmässige Kindernahrung

Mellin'sche Nahrung enthält alle notwendigen Nährstoffe, um Kuhmilch, sowohl in Bezug auf Zusammensetzung als auch hinsichtlich Nährkraft, der Frauenmilch gleichzustellen. Durch entsprechende Wahl des Verhältnisses zwischen Mellin'scher Nahrung, Milch und Wasser kann mühelos die für jedes Kind schwächere oder stärkere Mischung zubereitet werden.

Muster und Literatur erhältlich durch die Generalvertreter:

**Doetsch, Grether & Cie., A.-G., Basel.**

Ohne Diskussion werden Bericht und Rechnung genehmigt unter bester Verdankung.

6. Bericht über den Stand des Zeitungsunternehmens. In Abwesenheit der Redaktorin, Fr. M. Wenger, welche in gewohnter Weise einen gediegenen Bericht verfaßt hat, verliest Frau Bucher denselben, der mit großem Beifall aufgenommen wird:

„Wieder ist ein Jahr in der Zeiten Schoß verflossen. Jahre kommen, Jahre fliehen, wohl uns, wenn wir sie zu nutzen verstehen.“

Auch für uns ist wieder der Moment gekommen, um Rechenschaft abzulegen über die Tätigkeit und die Entwicklung unseres Fachorgans im abgelaufenen Vereinsjahr. Besondere Ereignisse sind keine zu verzeichnen; unverkennbar aber ist die Tatsache, daß, was das Materielle anbetrifft, unsere Zeitung im vergangenen Jahr wieder gut prosperiert hat. Wir wollen nur wünschen, daß es auch in Zukunft so bleiben möge.

Wir haben allen Grund, auf unser Fachorgan, die „Schweizer Hebammme“, stolz zu sein und danken auch heute noch dankbar derer, die den Mut hatten, dieselbe vor nun bald 23 Jahren auf eigene Füße zu stellen.

Wie in den vorangegangenen, so hat uns die Zeitung auch im letzten Jahre reiche Belehrung und Anregung für unsern Beruf geboten. Die Leitartikel von Herrn Priatdozent Dr. von Fellenberg, der uns schon seit vielen Jahren Zeit und Arbeit widmet, werden immer mit größtem Interesse gelesen. Wir danken dem geschätzten Redaktor auch heute im Namen aller Leserinnen für alles, was er uns im Laufe der vergangenen Jahre aus seinem reichen Wissen geboten hat. Die Abonnentenzahl hat auch im letzten Jahr merklich zugenommen.

Die Zeitschrift, die bekanntlich für die Mitglieder des Schweiz. Hebammenvereins obligatorisch ist, wird auch von solchen gerne gelesen, die sonst dem Verein fern stehen, dann aber doch mit der Zeit zur Einsicht kommen, daß der Anschluß an denselben notwendig ist.

Wir stehen heute im Zeitalter der Organisation, im Kampf um unsere Existenzberechtigung, und da vermag die einzelne nichts auszurichten, nur ein festes Zusammenhalten allen muß mit der Zeit mit Erfolg gekrönt werden. Der Schweiz. Hebammenverein mit seinen Sektionen, seiner wohlorganisierten Krankenkasse, dem eigenen Fachorgan, darf sich heute als Ganzes sehr wohl sehen lassen. Wir brauchen uns nicht mehr mit leeren Worten abspeisen zu lassen, wie dies Jahre lang üblich war, wenn wir mit unsern

Wünschen um eine materielle Besserstellung bei unsrer vorgefeschten Behörden vorsprachen. Wir haben heute ein Recht, zu verlangen, daß man unsrer gerechten Wünschen um ein bescheidenes Plätzchen an der Sonne nachkommt.

Wir anerkennen es heute dankbar, daß in den letzten Jahren seitens der Kantonsregierungen und der Gemeinden vieles getan wurde zu unsrer ökonomischen Besserstellung. Das alles haben wir zum größten Teil dem Verein und seinen Bestrebungen zu verdanken. Vieles bleibt noch zu tun und große Aufgaben sind noch zu lösen, wenn wir das uns gezeichnete Ziel erreichen wollen. Wir haben aus den Mitteilungen des Zentralvorstandes, der Krankenkasse und aus den Sektionsberichten ersehen können, daß auch im abgelaufenen Jahr viel gearbeitet wurde zum Wohl und Gedeihen des gesamten Vereins und seiner Mitglieder. Allen sei herzlich gedankt für ihre Mitarbeit. Wir danken auch allen geschätzten Infanteren der „Schweizer Hebammme“, die uns auch im letzten Jahr wieder mit ihren Aufträgen beehrt haben. Wir glauben, sie versichern zu können, daß der Erfolg nicht ausbleiben wird.

Noch möchten wir die Sektionsvorstände daran erinnern, dafür besorgt zu sein, daß die Vereinsnachrichten jeweils bis spätestens am 10. des Monats in den Händen der Redaktion sind, um unliebhafte Störungen zu vermeiden. Der Weiterentwicklung des Schweiz. Hebammenvereins aber, der aufgebaut ist auf dem idealen Grundgedanken, für das Berufsleben möglichst tüchtige Leute heranzubilden durch wissenschaftliche Vorträge, durch Lesen des Fachorgans, der ferner bestrebt ist, in alten und franken Tagen für seine Mitglieder zu sorgen, und endlich ihre materielle Besserstellung erstrebt, wünschen wir auch fernerhin einen vollen Erfolg.

Marie Wenger.

Hierauf erstattet für die Unterzeichnete Fr. Krähenbühl folgenden Revisionsbericht über die Rechnung der „Schweizer Hebammme“:

Die Unterzeichnete war Donnerstag den 5. Februar 1925 mit einem Fachmann, Herrn Ingold, in der Druckerei Bühler & Werder zur Prüfung der Rechnung unseres Vereinsorgans.

Bücher und Belege waren in bester Ordnung, alles übersichtlich geordnet und stimmt der Abschluß ganz genau. Die „Schweizer Hebammme“ schließt mit Fr. 11,246.20 Einnahmen und Fr. 10,517.20 Ausgaben ab.

Da die Infantere in diesem Berichtsjahr zahlreicher einliefen, erhöhten sich die Auslagen gegenüber dem Vorjahr um Fr. 350. — Trotz-

dem erzielte man einen Einnahmenüberschuss von Fr. 1729. —, wovon Fr. 1000. — als Zuschuß in die Krankenkasse übermittelt wurden.

Dagegen ist zu bemerken, daß vorläufig, besonders im Hinblick auf die immer noch steigenden Arbeitslöhne, noch keine Aussicht vorhanden ist, daß sich die Erstellungskosten reduzieren würden.

Wir danken Frau Wyß ihre große Mühe und Arbeit aufs wärmste und beantragen der Versammlung, die Rechnung zu genehmigen.

Die Revisorin: E. Blindebacher.

Ohne Diskussion wird der Antrag gutgeheissen. Es soll also auch über diese Rechnung der Generalversammlung Genehmigung beantragt werden.

## Vereinsnachrichten.

**Sektion Aargau.** Es diene den Mitgliedern zur Kenntnis, daß unsere nächste Versammlung Dienstag den 21. Juli, nachmittags 2 Uhr, in Baden stattfindet und zwar im Raum der Gewerbeausstellung. Von 1 Uhr an ist ein Mitglied unseres Hebammenvereins am Eingang der Gewerbeausstellung und wird den Hebammen die nötigen Anweisungen erteilen. Es wird der Ausstellung wegen nur eine kurze Traktandenliste aufgestellt, damit die Versammlungsbücher an der Ausstellung noch auf ihre Rechnung kommen.

Wir hoffen auf eine zahlreiche Beteiligung seitens unserer Mitglieder und hoffen, daß auch diejenigen, welche für Baden stimmten, auch in Baden zu sehen sind.

Mit kollegialen Grüßen!

Der Vorstand.

**Sektion Basel-Land.** Wie schon bekannt, findet nun der geplante Ausflug ins Waldhaus am 20. eventuell am 27. Juli statt, aber nur bei schönem Wetter. Sollte uns die Witterung nun ganz im Stiche lassen, so findet am 3. August eine Vereinsversammlung mit wissenschaftlichem Vortrag statt, wie üblich in unserem Vereinslokal in Liestal, mit Beginn um 2 Uhr.

Als Zug für das Oberbaselbiet fiele nur in Betracht der in Gelterkinden um 13 Uhr 12 abgehende mit Ankunft in Muttenz 13 Uhr 42. Nach eingezogenen Erkundigungen hätten wir unter anderem auch Gelegenheit, den dort in der Nähe sich befindenden Salzsalinen einen Besuch abzustatten. Auch bleibe nicht unerwähnt, daß ein Teil aus der Kasse ans „Oben“ bezahlt wird. Es möge nun jede Kollegin nach Möglichkeit zum Gelingen des Ausfluges bei-



**DIALON**

„Der seit Jahrzehnten bewährte, zur Vorbeugung und Behandlung des Wundseins kleiner Kinder unübertroffene Wundpuder ist durch keinen anderen Puder zu ersetzen.“

So urteilte der ehemalige Direktor der Städt. Entbindungsanstalt Frankfurt a. M. (über 1200 Geburten jährlich), Geh. Sanitätsrat Dr. Vömel.

**Engrosniederlagen bei den bekannten Spezialitäten-Grosshandlungen**

Generalvertreter für die Schweiz: **H. Ruckstuhl, Zürich VI**, Scheuchzerstrasse 112.

817

## Engelhard's antiseptischer Wund-Puder



**„Salus“ Leibbinden**

(Gesetzlich geschützt)

sind die vollkommenen Binden der Gegenwart und sind in den meisten Spitälern der Schweiz eingeführt. Dieselben leisten vor sowie nach der Geburt unschätzbare Dienste; ebenso finden sie Verwendung bei Hängelieb, Bauch- oder Nabelbruch, Senkungen etc. Erhältlich in allen bessern Sanitätsgeschäften oder direkt bei der

**Salus-Leibbinden-Fabrik**  
**M. & C. Wohler, Lausanne**

Jede Binde trägt innen den gesetzlich geschützten Namen „Salus“ (Illustrierte Prospekte)



806

tragen und auch etwas Humor mitbringen und für einige Stunden die Alltagsjörge abschütteln, denn auch uns Hebammen tut eine Ablenkung oft dringend not. Also auf ins Waldhaus!

Mit kollegialen Grüßen!

Der Vorstand.

**Sektion Bern.** An der am 1. Juli stattgefundenen Vereinsitzung hielt uns Herr Dr. Mennet, Chefarzt am kantonalen Frauenhospital, einen wissenschaftlichen Vortrag über Schwan-gerschafts-Anämie und Schwangerschafts-Per-nicaja; Krankheitsbilder, die nicht selten während der Schwangerschaft und dem Wochenbett auftreten und für die Patientin sehr ungünstig sind. Wir können auf den Inhalt dieses sehr interessanter Vortrages hier nicht eingehen, man muß ihn gehört haben. Dem geschätzten Referenten sei aber auch an dieser Stelle bestens gedankt.

Im geschäftlichen Teil wurde durch die Vize-Präsidentin der Delegiertenbericht verlesen und genehmigt.

In der letzten Nummer wurde mitgeteilt, daß pro Mitglied Fr. 1.— als Beitrag für den Eintritt unseres Vereins in den Gewerbeverband erhoben werde. Dieser Einzug findet nun nicht jetzt statt, sondern erst im Januar mit dem übrigen Beitrag.

Auf nächsten Herbst (2. September) ist wieder ein Ausflug per Auto vorgesehen, und zwar zum Schwarzensee im Kanton Freiburg. Das Mittagessen wird aus der Kasse bezahlt. Anmeldetermin bis 25. August bei Frau Bucher, Präsidentin, Viktoriaplatz 2 (Telephon Bollwerk 4401). Unangemeldete Teilnehmerinnen können dieses Jahr nicht berücksichtigt werden.

Die Angelegenheit mit den Tagebüchern ist noch nicht erledigt. Wir bitten die Kolleginnen, alle Schreiben und eventuelle Mahnbriefe usw., die sie in dieser Sache erhalten, an die Präsidentin zu senden.

Der Vorstand.

**Sektion Freiburg.** Unsere diesjährige kantonale Jahresversammlung findet Dienstag den 21. Juli,punkt 2 Uhr, im hygienischen Institut der Universität in Perolles statt. Zuerst wird der geschäftliche Teil erledigt, und dann folgt der von den Herren Dr. Bumann und Prof. Glücksmann uns zugesagte Vortrag mit Lichtbildern, über „Krebs“. Alle abkommlichen Mitglieder ersuchen wir freundlich, an der Jahresversammlung teilzunehmen.

Mit kollegialen Grüßen!

Der Vorstand.

**Sektion Ob- und Nidwalden.** Unsere Sektion versammelt sich wiederum zu einer interessant werdenden Versammlung: Donnerstag den 23. Juli, nachmittagspunkt 1 Uhr, im Gasthaus „Schlüssel“ in Sarnen. Herr Dr. Stockmann wird uns mit seiner Unwesenheit beeindrucken und mit uns ein gemütliches Plauderstündchen verbringen. Bei dieser Gelegenheit werden wir auch das Jubiläum der Kollegin Frau von Burch, Schnändi, feiern, die schon mehr als 30 Jahre als Berghebammme den schweren Beruf ausgeübt. Wir bringen ihr auch an dieser Stelle die herzlichsten Gratulationen dar, mit dem Wunsche, sie möge noch lange unserer Gemeinde erhalten bleiben. Um dem Referenten und der Jubilarin vollste Sympathie zu beweisen, erwarten wir vollzähliges Erscheinen und grüßen kollegialisch!

Für den Vorstand: Frau Imfeld.

**Sektion Rheintal.** Unsere nächste Versammlung findet Dienstag den 28. Juli, nachmittags 3 Uhr im Bahnhof-Restaurant in Rebstein statt. Herr Dr. Hildebrandt, Spitalarzt, gibt uns die Ehre, einen Vortrag zu halten. Es ist zu erwarten, daß möglichst alle Mitglieder an unserer Versammlung teilnehmen, daß der Vortragende nicht den leeren Bänken predigen muß. Alle Mitglieder und Nichtmitglieder sind uns herzlich willkommen.

Der Vorstand.

**Sektion Solothurn.** Unsere nächste Versammlung findet Dienstag den 28. Juli, nachmittags 2 Uhr im Gasthof zum „St. Urs“ in Biberist statt. Herr Dr. Steiner dafelbst war so freundlich und hat uns einen Vortrag zugesagt. Auch werden die Delegierten den Bericht von Sankt-Gallen abgeben. Wir hoffen, daß die Kolleginnen recht zahlreich erscheinen, nicht daß der Referent den leeren Stühlen vortragen muß. Also auf nach Biberist. Der Vorstand.

**Sektion St. Gallen.** Unsere nächste Versammlung findet Dienstag den 21. Juli im Spitalkeller statt. Der Delegiertenbericht wir verlesen werden.

Der Vorstand.

**Sektion Aar.** Unser Vereinskorrespondent ist wohl etwas eingefchlissen seit unserer letzten Versammlung, die schon zum Ostermontag zurück datiert. — Trotzdem uns der Sanitätsdirektor wiederum im Stiche ließ, hatten wir doch viele wichtige Traktanden, die allgemeines Interesse boten. Das Protokoll wird uns an nächster Versammlung hierüber Aufschluß geben. Erwähnt sei an dieser Stelle die Bestätigung des Vorstandes mit Ausnahme der Aktuarin, die mit Fr. Bissig in Attinghausen ersehnt wurde. Es wurde auch eine Delegierte an die Delegiertenversammlung beordert, wo sie den Antrag St. Gallen um Gewährung einer Entschädigung an die ärmern Sektionen unterstützen sollte.

Falls es nichts weiteres gibt, gedenken wir am 3. August wieder eine Versammlung abzuhalten, wenn möglich mit ärztlichem Vortrag, wozu wir heute schon alle recht freundlich einladen.

Der Vorstand.

**Sektion Werdenberg-Sargans.** Die Kolleginnen, welche ihr 25jähriges Dienstjahr vollendet haben, wollen sich schriftlich bei Frau Peter in Sargans melden.

Die Versammlung, welche wir auf den Juli beschlossen hatten, muß auf den September verschoben werden.

Die Aktuarin.

# JEMALT = JECOMALT

Wir haben das Missgeschick gehabt, mit dem Worte Jecomalt einen Namen zu wählen, der von anderer Seite mit Recht auf Grund des Markenrechtes beanstandet wurde. Wir werden deshalb unser Lebertran-Malz-extrakt in Zukunft unter dem Namen

# JEMALT

in den Handel bringen und bitten alle Anhänger des Präparates um Kenntnisnahme. Wir garantieren selbstverständlich dafür, dass an der Qualität des Präparates nicht das Geringste geändert wird.

**Dr. A. WANDER A.-G., BERN**

**Sektion Winterthur.** Den Mitgliedern zur Kenntnis, daß diesen Monat keine Versammlung stattfindet, dagegen im August, wahrscheinlich mit ärztlichem Vortrag.

Das Hebammenfest in St. Gallen gestaltete sich wieder zu einer überaus schönen Tagung. Unreine Delegierten waren vollen Lobes über die in jeder Beziehung gute Organisation. Dem Vorstand der Sektion St. Gallen und deren Präsidentin, Frau Schenker, sei besonders ein Kränzlein gewunden für ihre Mühe, betreffs Verpflegung und Unterkunft. Auch für den gemütlichen Teil haben sie reichlich georgt und angenehme Erinnerungen hinterlassen. Sie haben alle ihre Sache sehr, sehr gut gemacht. „Gell Albert.“

Der Vorstand.

**Sektion Zürich.** Vom Besuch unseres Hebammenfests in St. Gallen zurück, erachten wir es als Pflicht, den St. Galler Kolleginnen und allen denen, die zur Verhönerung des Festes beigetragen, für ihre Mühe und Arbeit und all die Darbietungen herzlich zu danken. Die schönen Tage werden uns in steter Erinnerung bleiben. Großen Dank auch dem Tit. Zentralvorstand und der Krankenkassekommission für ihre viele Arbeit während des ganzen Jahres.

Unsere nächste Versammlung findet Dienstag den 28. Juli, nachmittags punt 3 Uhr, im „Karl dem Großen“ statt. Die Delegierten werden Bericht erstatten vom Schweizerischen Hebammentag in St. Gallen. Recht zahlreiches und pünktliches Erscheinen wird erwartet. Neu eintretende Kolleginnen sind stets herzlich willkommen.

Der Vorstand.



**Zum 50jährigen Berussjubiläum  
der  
Hebamme Frau Hanna Broder,  
Sargans.**

Läbäi Jubilar! —  
Wärti Kollegin nä! —  
Berehrti Gäf! —  
Z' bittä jes um Deitri Geduld.  
Und um-n-ä biäili Geduld.  
Z' möcht hüt Glägäheit benützä! —  
— Mit eschä-n-um Deit d'Chüttä z'buhä! —  
Rei bħuħiis Gott! — Ganz andri Sachä  
Tuānd hüt im Geist miar uferwachä! —  
You, uʃʃi muħżej, frang und frisch,  
Bour oħna jaġis dou am Tidħi:  
Bum bravä Ma der Dichter singt,  
Bia Orgeltu ji Doublidh singt;  
Nit nu bum Ma, nei, bħunders au  
Kling houch das Lädd der bravä Frau,  
Dlä jes fülgj Zoubħi am Wäbstuħi stouħt,  
Und hüt na rüftig schaħħ und għouħt! —  
Sie mäbi der Hadā, där ins Lädd füħħart;  
Begħt eidla Sinn, där z'ħarz uż-ruħħi,  
Und starch und quāt und għiħboli macht. —  
— Schu an der Wäggħ stouħt ja Wach.  
Ne Muatter das nis besier minnä  
Mit-tem Chindli in der Bejnä —  
Schnei und Is, Sturm und Drang —  
Nid machten lie der „Hanna“ bang.  
Bei Tag, bei Nacht, zu jeder Zit,  
Folgt sie dem Huāf, balds z'ħallä git.  
Għans zu armä-n-oder rieħha Lüttä,  
In-n-ä grauħi oder ħlmi hħutta —  
Sie kinnt lei Unterschied, nu Pflicht!  
Und däi erfüllt sic tröu und schlicht. —  
Herr Jħuħiis Gott und Vater au,  
Geib das a langi Chindergħau,  
Winn jedes, mou-su z'Chilja treit,  
Doubħaħ chem vu mit und breit! —  
Winn mingħi Schiġġaq wiedme-n-inna,  
Winn jedes miäħi fu Schieħi bekkim! —  
Glügg und Uglügg, Freud und Sorgä,  
Ming schiħi-n-und ming truħħi Morgä,  
Ae ganzes Kunterbunt vu Sachä,  
Es wär zum Grägħa-n-und zum Lachä —  
Was hāt der „Hanna“ qħolħa trägħi?  
Was macht iħr Lädd-a n-iss zum Sägħi?  
Der Krohnuħi isch und d'Willenskraft,  
Und d'Minħiħiħ, däi Wunder schafft;

Diä Opfer bringt und trost dä Għouħra,  
Hüt na għiġi, wiċċi voru fülgj Zouħra;  
Dia mänu l-ollet, eibig jung,  
Zu jeder Stund parat zum Sprung; —  
— I-għadha drum, es ħunn nist schada,  
Wid miar au folgen iħraha Psada; —  
Als lüchtendes Vorbild, dingħa-n-i,  
Där Struß (einer schönen Blumenstrauß überreichend)  
sei Dei! —  
Sis farħispiel  
Hidu tħalli folls zum höchsta Ziel:  
Für d'Minċieħit würtgħi, Tag und Nacht  
Sich schütt na aħi d'Bluämä Pracht! ...  
Kund ufer Glüggwüsch au entgħagħi!  
Der Hāġġott schinggħi na langħi Lädd. — Għażiex Għand-  
heit, Ħraġi  
Und Muat — und namm iħu in tridji huat! —

**Unruhiger Schlaf zehrt am Lebenskapital.**

Von Dr. Thraenhardt, Freiburg i. B.

Man begibt sich zur „Ruhe“, aber nicht zur Unruhe. Tritt letztere ein, so ist der ganze Zweck verfehlt: ruhelos wälzt man sich bald auf die rechte Seite, bald auf die linke, und verfällt erst gegen Morgen in einen Halbschlummer, um dann matt und zerchlagen aufzuwachen. Geschieht dies öfter, Wochen- und monatelang, so kommt der Mensch unfehlbar geistig und körperlich herunter, Leistungsfähigkeit und Lebenskraft zehren sich auf, da sie nicht neu erneut werden. Denn durch die Tätigkeit am Tage werden die Spannkräfte in Muskeln und Nerven abgenutzt, was sehr bald zur Unbrauchbarkeit des Organismus führen müßte, wenn nicht im Schlaf eine Ergänzung, eine Neubildung der verbrauchten Kräfte stattfände. Daher wirkt unruhiger Schlaf nervenzerrüttend, muskelzermürbend und lebenverkürzend; er raubt die Gesundheit und mordet die Lebenskraft.

Innere Leiden können daran schuld sein; meist aber ist es ein Warnungssignal der Natur, daß in der Lebensweise etwas nicht richtig ist. Des-

## Die gefürchtete Sommerdiarrhoe der Säuglinge die so viele Opfer fordert ergreift höchst selten Brustkinder.

Die **Muttermilchernährung** ist der beste Schutz gegen diesen Feind der Kleinsten. Jede Mutter sorge daher dafür, dass sie ihr Kindlein selbst stillen kann. Wenn sie zu wenig Milch hat, nehme sie

## Moloco-Tabletten

ein. Ihre Brust wird dann sofort so reichlich Milch absondern, dass sie monatelang ohne Schwierigkeiten ihr Kindlein stillen kann, das dadurch prächtig gedeiht, später das Zähnen ohne Beschwerden übersteht und sich gut entwickelt.

**Keine Mutter versäume ihre heiligste Pflicht: das Selbsternähren ihres Kindleins.**

**Publikumpreis: Schachtel à 50 Stück Molocatabletten Fr. 5.—, à 250 Stück Fr. 15.—**

Der Gebrauch der grossen Schachteln verbilligt bedeutend die Molocokur

**Hausmann A.-G., St. Gallen und Zürich**

halb prüfe man sich ernstlich und ohne jeden Selbstbetrug.

War das Schlafzimmer stets ausreichend gelüftet? War die Abendmahlzeit zwei Stunden vor dem Schlafengehen beendet (nicht begonnen)? So lange brauchen die meisten Speisen zum Verdauwerden. Und ein energisch verdauernder Magen ist ein arbeitender Magen, der Herz und Sätestrom in gewaltiger Tätigkeit hält, den ganzen Organismus ständig unruhigt. Magenschwache Personen dürfen abends überhaupt nur leicht verdauliche Speisen genießen, müssen auch Tee und Kaffee ganz meiden. „Was dem Grobschmied bekommt, kann den Schneider umbringen“; letzterer hat eben zu wenig körperliche Tätigkeit. Diese verschafft körperliche Ernährung und dadurch ruhigen Schlaf. „Der Schlaf des Arbeiters ist süß, mag er viel oder wenig essen“, sagt der weise Salomo. Wie fest und gut schläft man nach einem tüchtigen Marsch oder nach Gartenarbeiten.

Anders verhält es sich nach geistiger Arbeit, namentlich spät abends. Bei Denkarbeit muss das Gehirn fortwährend reichlich ernährt werden, es fließt viel Blut ins Gehirn (heißer Kopf). Dies hat Prof. Andersson mit der Wage nachgewiesen. Wenn jemand auf ein Brett, das als Wage auf einer scharfen Kante ganz leicht beweglich ist, so gelegt und balanciert wird, daß die Wage im Gleichgewicht ist, so sinkt das Fußende, wenn die Beinmuskeln angespannt werden, das Kopfende aber, wenn er sich an einem schwierigen Rechengempel abmüht. Ist das Gehirn mit Blut strohend gefüllt, dann kann kein Schlaf eintreten. Wer versucht, erst im Bett die Blutleere des Gehirns, die Beruhigung des Geistes abzuwarten, vergeudet die nächsten für den Schlaf bestimmten Stunden durch unruhiges Umherwälzen. Also abends rechtzeitig mit der

Arbeit abbrechen; nachher nur ganz leichte Lektüre oder Unterhaltung.

Aber nicht im Bett die Lektüre fortführen. Das ist eine verhängnisvolle Ursitte. Die Lampe, namentlich wenn sie blickt, entwickelt fortwährend giftige Gase im Schlafzimmer. Wie oft sind dadurch schon Erstickungsfälle vorgekommen; ebenso Verbrennungen durch Umwerfen der Lampe im Schlaf. Auch beim Erwachen in der Nacht soll man kein Licht anzünden, schon weil es zu sehr ermuntert.

Die häufige Ursache für die gräßliche nächtliche Unruhe bilden Ärger, Gemütsregungen, Berufssorgen. Und zwar besonders die kleinen, immer wiederkehrenden Nadelstiche des Lebens, all die täglichen Widervärtigkeiten, die chronisch vergiftenden Sorgen. Sie verdrängen wie eine lästige Mückenschwärme den Schlaf. Dagegen hilft zunächst eine gute Dosis „holden Leichsfins“ (Goethe). Man muß die Aufmerksamkeit ablenken, abstumpfen, so daß die Schläfrigkeit sie überwiegt. Man declamiere z. B. im Geiste ein Schulgedicht, das man ohne Beimischen fehlerlos auswendig kann, das gar keine Gedankenarbeit erfordert, ohne Pause immer wieder von vorn. Dies wird schließlich so langweilig und monoton, wirkt so ermüdend und hypnotisierend, daß man allmählich einschläft. Dauert es die ersten Male auch etwas länger: Übung macht den Meister, und Ausdauer führt zum Ziel!

Manche Personen werden auch durch Hungergefühl unangenehm im Schlaf gefördert. Der Magen knurrt und murrt nach Speise. Sie essen vielleicht um 7 Uhr zu Abend, gehen aber erst nach 11 Uhr ins Bett. Das ist eine zu lange Fastenperiode. Bleibt man lange auf, so genieße man später noch etwas Obst und Zwieback oder feineres Gebäck, von dem man sich auch einiges auf den Nachttisch legen kann.

Sitzende Lebensweise erzeugt oft eine der hartnägiesten Ursachen des Nichteinschlafens: kalte Füße. Wer daran leidet, erwärme die Füße stets vor dem Schlafengehen. Rötigenfalls benutze man im Bett eine Wärmeflæche.

Bei empfindsamen Personen spielt auch die Lage im Bett eine große Rolle. Die Lagerung auf der rechten Körperseite ist am empfehlenswertesten, weil dabei das Herz frei arbeiten kann und der Magen nicht durch die Leber gedrückt wird. Bei der Rückenlage werden leicht ängstigende Träume hervorgerufen, da die Einweide auf die großen, vor der Wirbelsäule liegenden Blutgefäße drücken; auch erzeugt der hintenüber gebogene Kopf Schnarchen. Die Hände lege man nie auf die Magengegend, weder unter noch über der Bettdecke, weil dadurch unruhiger Schlaf, sogar Alpdrücken entstehen kann.

Manche, namentlich korpulente Personen, liegen von abends vielleicht halb 10 Uhr bis morgens halb 8 Uhr im Bett, halten gar noch Mittagsruhe, und wundern sich dann, wenn sie abends nicht einschlafen können und nachts sich unruhig hin- und herwerfen. 10–11 Stunden sind für gefundene Erwachsene entschieden zu viel; 8 Stunden genügen vollkommen. Besteht keine Überanstrengung, sondern normale Ernährung, dann wird in dieser Zeit das Schlafbedürfnis vollaus befriedigt. „Was darüber, ist vom Leben!“

Die NATUREN sind verschieden und die Gewohnheiten auch. Wer zu den von Schlaflosigkeit Gepeinigten gehört, ändere seine Lebensweise in obigem hygienischen Sinne. Dann wird ihm ein ruhiger, erquickender Schlaf zuteil werden und ein frohes Erwachen, so daß er mit frischer Lebenslust und neuem Lebensmut jedem kommenden Tage freudig entgeht.

„Solange ein Kind gesund ist, gelingt es uns mit allen möglichen und unmöglichen Mitteln — wenigstens eine Zeitlang — einen Ernährungserfolg zu erzielen.“  
Keller 1898.

# MALTOSAN

ist die Spezialnahrung für magen- und darmkrank Säuglinge. Sie hilft normalen Ernährungszustand herstellen, wo „alle möglichen und unmöglichen“ Mittel versagen.

Maltosan entspricht den Keller'schen Anforderungen an die Zusammensetzung der Nahrung ernährungsgestörter Säuglinge: wenig Eiweiss, wenig Fett und Erhöhung des Nährwertes durch Kohlehydrate in Form von Maltose, als der Zuckerart mit der höchsten Assimilationsgrenze.

Der Eiweissverlust im Organismus wird durch Maltose verhindert, es wird Eiweiss gespart.

Fäulniserscheinungen des Darminhaltes gehen bei Maltosanernährung rasch zurück. Verminderung der Gefahr von Autointoxikation.

In der Klinik wird die Herstellung der Keller'schen Malzsuppe durch Maltosan vereinfacht; im primitiven Haushalt wird ihre Anwendung erst durch Maltosan ermöglicht.

„Es ist meine Ueberzeugung, durch Maltosan mehrere Kinder am Leben erhalten zu haben, wo die Umstände eine Amme nicht gestatteten und die Kinder einem sicheren Tode entgegen gingen.“

Dr. Comte, Fribourg.

**Muster und Literatur stehen Interessenten zur Verfügung.**

**Dr. A. Wander A.-G., Bern**

## Vermischtes.

**Beitrag zur Kinderernährung.** J. K. Schon oft hatte ich Gelegenheit, daß Mütter mir klagten, sie wußten nicht, was sie ihrem Säugling geben sollten. Mein bald 4 Jahre altes Töchterlein hat bis heute noch kein Fleisch bekommen. Milch, Eier und Käse sehr wenig. Klein, aber wohlgenährt kam es auf die Welt. Ich versuchte gewaltsam, ihm etwas zu geben, es regte sich aber so stark auf, daß es alles wieder brach und man tröstete mich damit, das Kind habe wohl nicht so großen Hunger. Schließlich kam ich auf die Idee, dem Kind feingemahlene Haselnüsse zu geben und die nahm es gern. So hatte es einen Monat lang nur von Muttermilch und Haselnussmus gelebt. Dann so nach und nach nahm es auch durchgeriebene Rüebli, geschabte Bananen, süße Birnen und Puffreis und im Wasser eingeweichten Zwieback. Mit 7 Monaten, als es sich schon selbst im Bettchen hinstellen konnte, nahm es etwas Milch und Schleim, doch seine Hauptnahrung war Obst, Gemüse, Brot und Haselnüsse. Unser Bub kam kräftig, aber sehr mager zur Welt, sodaß es mit seinem großen Hunger nicht möglich war, ihn länger als drei Wochen ausschließlich zu stillen. Ich sagte zur Kinderpflegerin, wir wollen es mit Mandelmus versuchen und Mandelmilch daraus machen, indem wir etwas Wasser mit gelbem

Zucker aufkochen und in der Tasse mit Mandelmus verrühren. Und siehe da, er nahm es recht gern. Sein nächtliches Schreien wurde geringer und hörte, als er die nötige Körperfülle erreicht hatte, ganz auf und er wurde so ein lieber, braver, gesunder, kleiner Kerl, der, wenn er erwacht, jeden, der sich über sein Bettchen beugt, lieblich anlacht. Wie mir die Schweizerin fürzlich mitteilte, verwendet sie Mandel-Purée auch weiter mit bestem Erfolg. Ende des zweiten Monats kam er schon Bananen und im dritten Monat Hasen- und Schrotkleim mit Mandelmus geflocht. Auch von eingedämpftem Gemüse den Saft, wie Rüebli, Schwarzwurzeln, Blumenkohl und Spinat. Der Bub gibt sich immer zufrieden mit vier Mahlzeiten im Tag: morgens und abends Muttermilch und geschabte, frische Banane, den oben erwähnten Mandelmilchkleim, auch abwechslungsweise Mandarinen, Traubensaft oder durchgetriebenes Apfelmus. Wie es mit meinem kleinen der Fall war, schreibt die Pflegerin, daß Mandelmus ausgezeichnet den Stuhl reguliert, und bei Magentatarr, wo sonst nichts geholfen hätte, nach Darreichung von Mandel-Purée als Mandelmilch sofort behoben worden sei.

Dann möchte ich Ihnen noch mitteilen, daß **Rugo-Haselnusscreme** neben allem Wolgeschmack und aller Nahrhaftigkeit auch ein ausgezeichnetes Milchbildungsmittel ist. Dank ihrer kann ich

meinen fünf Monate alten Knaben noch fast ausschließlich selbst ernähren. Wenn ich nur einen Tag nicht von der Crème genieße, bemerke ich einen Milchrückgang. Meinem ersten Kind konnte ich nur vier Wochen die volle Brustnahrung geben. Da kannte ich die Haselnusscreme eben noch nicht. Ich meine, dieser hohe Wert der Crème sollte wohl bekannt geben werden.

Wir leben im Zeitalter des Kindes, wo demselben glücklicherweise mehr denn je schon im Säuglingsalter die volle Aufmerksamkeit geschenkt wird! Dank vielfacher Aufklärungsarbeit werden auf dem Gebiete der Säuglingsspflege erfreulicherweise enorme Fortschritte gemacht. In dieses Gebiet des Kleinkindes gehört unstreitig an erster Stelle die Ernährungstheorie des Säuglings.

Zufolge fortgesetzter Bemühungen ist es uns gelungen, diese eminent wichtige Ernährungsfrage mitlösen zu helfen, indem seit Kurzem der neue, patentierte **Meta-Kinderchoppenwärmer** in den Handel gebracht wird.

Der **Meta-Kinderchoppenwärmer** übertrifft jedes bis dahin altherkömmliche, gebräuchliche System und ist auch in hygienischer Beziehung höchst vollkommen.

Der Apparat ist auf die denkbar einfachste

## Graue Haare, Haarausfall, Glatze, Kopfweh, Schuppen

verschwinden mit dem

## Lockenhaarbalsam

Blonde, braune, schwarze Haare. Keine Haarfarbe, sondern Haarnährmittel. Locken ohne brennen. Viele Dankesbriefe und Empfehlungen. Allein echt von

## Ulrich Müller in Basel,

Klingenthalstrasse 3.

1/4 Liter Inhalt **Fr. 6.—** 857

Bei Abnahme von zwei Flaschen das **Segno-Erfolg-System** gratis.

## Für Mutter und Kind

unentbehrlich ist die bei **Wundsein** in ihrer Wirkung unübertroffene

### Okics Wörishofener Tormentill - Crème.

Frl. M. W., Hebammme in K., schreibt darüber:

„Kann Ihnen nur mitteilen, dass Ihre Tormentill-Crème sehr gut ist bei **wunden Brüsten**. Habe dieselbe bei einer Patientin angewendet und **guten Erfolg** gehabt.“

### Okics Wörishofener Tormentill - Crème.

in Tuben zu Fr. 1.50 zu haben in Apotheken und Drogerien. 813c

**Hebammen erhalten Rabatt.**

## F. Reinger-Bruder, Basel.

### Vorhänge jeder Art

### Vorhangstoffe

für die Selbstanfertigung von Vorhängen

### Klöppel in reicher Auswahl

Als Spezialität für die tit. Hebammen

### bestickte Tauftücher

schön, solid, preiswürdig

### Muster bereitwillig

**Fidel Graf, Rideaux, Altstätten** (St. Gallen) 842

### Herabgesetzte Preise auf Strickmaschinen

für Hausverdienst, in den gangbarsten Nummern und Breiten, sofort lieferbar. Eventuell Unterricht zu Hause. Preisliste Nr. 1 gegen 30 Cts. in Briefmarken bei der Firma

**Wilhelm Müller, Strickmasch.-Handl., Stein (Arg.)** Am Lager sind auch Strickmaschinen- und Nadeln für allerlei Systeme.

der **Mitglieder des Schweizer. Hebammvereins**, auf gummiertes Papier gedruckt, zum Versenden von Bällen, Blättern usw., sind zu beziehen von der Buchdruckerei Bühler & Werder, Bern

## Hebammen-Stelle.

Infolge Resignation der bisherigen Inhaberin ist die Gemeinde **Stein** (Appenzell) in der Lage, eine neue Hebammme anzustellen. Jährliche Geburtenzahl 30—40. Wartgeld 300 Fr. Da die Geburtenzahl eine kleine ist, könnte noch ein Nebenberuf ausgeübt werden.

Bewerberinnen wollen sich bis Ende Juli an die unterzeichnete Kanzlei wenden.

**Stein (Appenzell), den 3. Juli 1925.**

858

## Die Gemeindekanzlei.

## Kaffee Hag

schmeckt viel seiner und das ist ebensoviel wert, wie seine von den Herzen allgemein anerkannten gesundheitlichen Vorteile. Der coffeefreie Kaffee Hag hat sich in wenigen Jahren die Welt erobert. Sie bekommen ihn in New-York, in London, Paris, Berlin, Stockholm und Budapest mit der gleichen Selbstverständlichkeit wie in Weesen.

(JH 1080 Z)



Wer probt, der lobt!



**Wisa-Gloria-Kinderfahrzeuge**, den besten englischen Marken in Qualität ebenbürtig, erz-ugen dem Kinde das grösste Wohlbehagen und sind im Preise billiger als die «Original-English Modelle». — Wisa-Gloria-Werke bringen nur bestausprobierte Neuheiten in den Welthandel.

**WISA-GLORIA-WERKE, LENZBURG**

Schweizerische Qualitätsware — Bezugssachen-Nachweis gratis auf Verlangen

## Die Adressen

Weise zu handhaben, äußerst praktisch, bequem, sauber, billig und gefahrlos.

Man heizt den Apparat mit den sauberen, sichern und bequemen „Meta“-Tabletten, fester Sicherheits-Brennstoff, genannte Dönerungsmöglichkeit.

„Meta“ A. G., Basel.

**Ein guter Rat.** Bei den heute so enorm hohen Kaffeepreisen ist es vermuiderlich, daß Stets noch so große Mengen von diesem Produkt importiert werden. Wenn man dabei noch bedenkt, daß der Kaffee Giftstoffe, das Coffein, enthält, die nach den neuesten Forschungen dem Nervensystem des Menschen entschieden schaden, so kann man dies umso weniger begreifen. Wohl wird heute, durch eine besondere Behandlung mit Benzin, dem Kaffee der Giftstoff entzogen, man hat den sog. coffeinfreien Kaffee. Aber dieses Verfahren verteuert den

Kaffee noch mehr, so daß das Monatsbudget diese Belastung überhaupt nicht erträgt.

Da ist wohl fast jede Hausfrau genötigt, sich nach einem billigeren Ersatz umzuziehen und habe ich diesen meinerseits, in durchaus zufriedenstellender Art, in Kathreiners Malzkaffee gefunden. Man muß sich an den Geschmack des Malzkaffees einige Zeit gewöhnen und erst dann erkennt man die wohltuenden, gesundheitlichen Eigenschaften dieses inländischen Produkts. Dabei kostet das 1/2 Kilo Paket nur 80 Rappen, was bei mir schwer in Betracht fällt. Heute trinken wir nur Kathreiners Malzkaffee und die ganze Familie befindet sich herrlich wohl dabei.

Eine sparsame Hausfrau.

**Mellin's Nahrung** ist ein aus Getreide hergestelltes Nährmittel, welches seit vielen Jahren mit größtem Erfolge verwendet wird, um der Kuhmilch zugezeigt, diese leichter verdaulich zu

machen, zum Zwecke der Ernährung von Säuglingen einerseits, wie auch als Kräftigungsmittel für Erwachsene andererseits. Vollständig stärkefrei und löslich, kann Mellin's Nahrung Säuglingen von Geburt an gegeben werden; sie ist auch von ganz besonderem Nutzen für an Verdauungs- und Magenbeschwerden Leidende.

Mehr als ein Vierteljahrhundert hindurch hat Mellin's Nahrung als eine wissenschaftlich kontrollierte Kindernahrung eine erste Stelle behauptet. Mellin's Nahrung sollte mit frischer Kuhmilch zubereitet werden, damit dem Kind die biologischen Eigenschaften einer natürlichen Nahrung bewahrt bleiben, auf daß Storbuit, englische Krankheit, und alle die Krankheiten begleitenden Uebel möglichst vermieden werden, welche durch den Gebrauch einer sterilisierten Nahrung hervorgerufen werden können.

## Manche Mutter

würde gerne ihr Kind selbst stillen, wenn die Milchsekretion ausreichen würde. Manche Mutter würde darum auch für den Hinweis sehr dankbar sein, dass das altbewährte, natürliche und gänzlich alkoholfreie

## Kräftigungsmittel

Biomalz die Fähigkeit besitzt, die Milchsekretion beträchtlich zu fördern. Vor und nach der Geburt täglich 2—3 Löffel Biomalz stärkt den gesamten Organismus und übt auf alle Organe einen wohlthätigen Einfluss aus. Auf diese Weise wird die für das Gedeihen des Kindes so wichtige

## Brusternährung

mächtig unterstützt.



hebt den Kräftezustand der Mutter, fördert die Stillfähigkeit und trägt auch zur Stärkung des Säuglings bei.

355

827

DAS BESTE!

NÄHRZIEBACKFABRIK  
JONAS BÜHLER, FLÜELEN

739

## Fieberthermometer

amtlich geprüft

1 Stück Fr. 1.25 3 Stück Fr. 3.50

## Milchpumpen

mit 1a. Gummiball zu Fr. 2.—

**Schwanenapotheke**  
**Baden** (Aargau) 830

NB. Gegen Einsendung dieses Inserates erhalten die Hebammen eine Dose Zanders Kinderwundsalbe gratis.



## Herzliche Bitte der Blinden an Sehenden

Verschenkt unsere Geburts-Karten  
und Couvert-Verschluss-Marken

Die Zentralstelle d. schweizerischen  
Blindenwesens, St. Gallen.

## Zentralstelle für ärztliche Polytechnik KLOEPFER & HEDIGER

(vormals G. KLOEPFER)

Hirschengraben Nr. 5 - BERN

807

## Billigste Bezugsquelle

für  
Leibbinden, Wochenbettbinden, Säuglingswagen, Gummistrümpfe, Beinbinden, Irrigatoren, Bade- und Fieber-Thermometer, Bettschüsseln, Soxhlet-Apparate, Bettunterlagen, Milchflaschen, Sauger, Handbürsten, Lysoform, Watte, Scheren etc. etc.  
Hebammen erhalten höchstmöglichen Rabatt.

Auswahlsendungen nach auswärts.

Telefon: Fabrik u. Wohnung 3251



Aerzte und Hebammen berichten uns,  
dass unser Kräftigungsmittel

## HACOMALT

ausserordentlich milchbildend

sei, wenn es gleichzeitig mit viel warmer Flüssigkeit genossen wird.

Hebamme D. in B. hat damit bei einer Wöchnerin eine Erhöhung der Milchproduktion von 250 gr im Tag erreicht.

Haco-Gesellschaft A.-G., Bern

824 a

Landesausstellung  
Bern 1914



Goldene  
Medaille



811

**Kindermehl** Marke „BÉBÉ“ hat sich seit Jahren als leichtverdauliches Nährmittel für Kinder bestens bewährt.

Schweizerische Milchgesellschaft A.-G., Hochdorf

**Nuxo-Werk Rapperswil (St. G.)**

J. Kiäsi

**Urteil:**

Ich möchte Ihnen mitteilen (sofern Sie es noch nicht wissen), dass Ihre Haselnuss-Crème nebst allem Wohlgeschmack und aller Nahrhaftigkeit ein ausgezeichnetes Milchbildungsmittel ist.

Dank ihrer kann ich meinen fünf Monate alten Knaben immer noch fast ausschliesslich selbernähren.

Wenn ich nur einen Tag nicht von der Crème geniesse, bemerke ich einen Milchrückgang. Meinem ersten Kinde konnte ich nur drei Wochen die volle Brust-Nahrung geben. Da konnte ich Ihre Haselnuss-Crème eben noch nicht. Ich bin überzeugt, dass manche Mutter, die ihrem Kinde gerne die köstliche Nahrung reichen möchten, und es nicht im Stande ist, zu Ihrer Haselnuss-Crème greift.

Frau V.-V. in B. (Seetal).

Haselnuss-Crème in Pfund-Büchsen . . . à Fr. 3. — Haselnuss-Crème in  $\frac{1}{2}$ -Pfund-Büchsen . . . à Fr. 1.65

Wo nicht erhältlich, wende man sich an das **NUXO-Werk** in **Rapperswil** (St. G.)

849

## Engler's Kinder-Zwieback-Mehl

Beste Kindernahrung



Goldene Medaille:  
Lebensmittel-  
ausstellung  
Paris 1905

Diplom:  
Winterthur 1889

Silberne Medaille  
Schweizer.  
Landesausstellung  
Bern

ist ein Blut und Knochen bildendes Kindernährmittel *allerersten Ranges*; darf vom *zartesten Alter* an gereicht werden. Beim *Entwöhnen* leistet mein Produkt *vorzügliche* Dienste. Machen Sie bitte einen Versuch und verlangen Sie franko Gratisprobe-Muster.

**H. Engler-Arpagaus' Wwe.**

(K 3099 B) **St. Gallen C**, Engelgasse 8.

828

Wo keine Wiederverkäufer, versende von 6 Paketen an franko  
durch die ganze Schweiz.

Für die Wöchnerin wie für das Kind ist  
**Kathreiners Kneipp-Malz-Kaffee**  
durchaus unschädlich

882

## Berna Hafer-Kindermehl

Fabrikant **H. Nobs**, Münchenbuchsee



MEIN  
KNABE  
8MONATE  
ALT  
WURDE  
GENÄHRT  
MIT  
BERNA"

„Berna“ enthält 40 % extra präparierten Hafer.

„Berna“ ist an leichter Verdaulichkeit unerreicht.

„Berna“ macht keine fetten Kinder, sondern fördert speziell Blut- und Knochenbildung und macht den Körper widerstandsfähig gegen Krankheitskeime und Krankheiten.

Wer „Berna“ nicht kennt, verlange Gratis-Dosen  
Erhältlich in Apotheken, Drogerien  
und Handlungen.

808

Ein glänzendes Urteil aus Hebammenkreisen über

## CACAOFER

Frau E. D., Hebammme in B., schreibt:

«Immer und immer wieder empfehle ich Ihr so geschätztes Präparat in meiner Praxis. Ich habe seit langer Zeit keine einzige Frau gehabt, welche nicht Cacaofer nach der Geburt genommen hätte. Ihr Präparat empfiehlt sich ganz von selbst und viele Frauen sind mir schon dankbar gewesen, dass ich ihnen Cacaofer empfohlen hatte. Ich empfehle Cacaofer auch *nach jeder Fehlgeburt*, um den Blutverlust baldmöglichst zu ersetzen. *Die Erfolge mit Cacaofer sind wirklich grossartig.*»

883

Erhältlich in allen Apotheken:  $\frac{1}{1}$  Flasche Fr. 7.50  
 $\frac{1}{2}$  " " 4.25

Auf Anfrage Hebammen Extra-Rabatt

Proben stehen gratis zur Verfügung.

**Laboratorium Nadolny, Basel.**

## Sanitätsgeschäft

# M. SCHAEFER A. G. BERN

Schwanengasse 10

Telephon Bollwerk 2425/26 — Telegramm-Adresse: Chirurgie Bern — Adresse für Korrespondenzen: Postfach 11626 Bern  
Filialen in: Genf, 1 Rue du commerce — Lausanne, 9 Rue Haldimand — Zürich, Uraniastrasse 19.

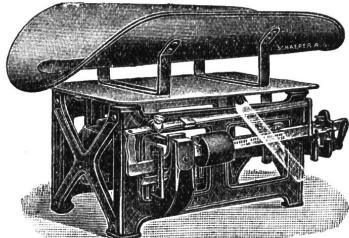
804

## Komplette Hebammen-Ausrüstungen

Vorgeschriebene Zusammenstellung der Hebammenschule am Kantonalen Frauenspital Bern

(Direktor: Professor Dr. Guggisberg)

Die komplette Ausrüstung ist in einem handlichen, eleganten und soliden Lederkoffer untergebracht und stets am Lager  
*Man verlange Spezialofferte*

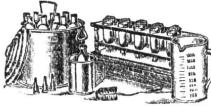


Kinderwagen in Kauf und Miete  
erstklassiges Schweizer-Fabrikat

Spezialhaus für sämtliche Bedarfsartikel  
zur Wöchnerinnen- und Säuglingspflege

Neue Preise für Gummi-Bettstoffe — Muster stehen zur Verfügung

Für Hebammen Spezial-Rabatt



Pasteurisierapparate Soxhlet  
Ersatzflaschen und andere

## Privat-Entbindungsheim Dübendorf

wird werdenden Müttern empfohlen. Mässige Preise, gute Pflege und Beköstigung. Freie Arztwahl. Aufnahmen jederzeit. Regulative stehen Interessenten zur Verfügung, sowie weitere Auskunft durch die Inhaberinnen und Leiterinnen

**Frl. B. Pfister, Hebammme, A. Pfister, Pfleg. u. A. Stähli, Hebammme.**

Telephon 123

859

859

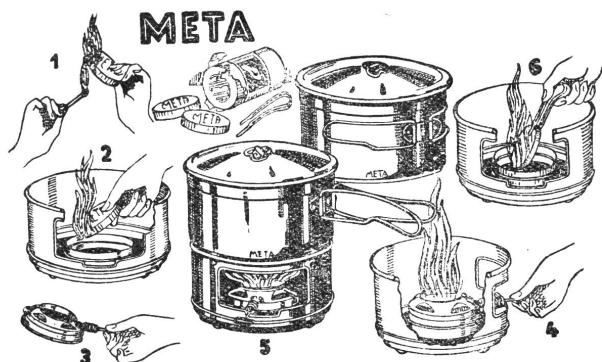
## In jeder Haushaltung ist der patentierte Meta-Reise-Kocher

heizbar mit den sauberen und sparsamen

**Meta-Scheiben und Meta-Tabletten**

Sicherheits-Brennstoff

**unentbehrlich**



Neuer Preis für Meta-Brennstoff:

100 META-Tabletten oder

18 META-Scheiben kosten **Fr. 2.** — pro Packung

### Keine Explosionsgefahr

Die Teile des META-Kochers sind ineinandersteckbar und deshalb bequem zum Mitnehmen auf die Reise, in die Ferien etc.

META A.-G., BASEL

822

## Brustsalbe „DEBES“

nach Dr. Fritz König, Frauenarzt in Bern

### zur Verhütung von Brustwarzen-Entzündungen (Mastitis)

Preis: **Fr. 3.50**

Spezialpreis für Hebammen

In allen Apotheken oder direkt vom Fabrikanten

**Dr. B. Studer, Apotheker, Bern**

821

843

**CITROVIN**  
STATT ESSIG  
Citrovin  
AERZTlich EMPFOhlen

(OF 3200 R)

M. Ruckli & Renggli, Freiestrasse 72, Basel 814

## Bébé- u. Wöchnerinnen-Ausstattungen

empfehlen ihr gut assortiertes Lager in

**Monatsbinden, Salusbinden, Büstenhaltern,  
Gummibettstoffen, Irrigatoren, Windeln** etc.

## Schweizer-Haus-Puder

ist ein zuverlässiges Heil- und Vorbeugungsmittel gegen Wundliegen, Hautrötte, nässende Ausschläge und Entzündungen bei Säuglingen.

Antiseptisch,  
mild und reizlos.



Aufsaugend  
und trocknend.

Hebammen erhalten auf Wunsch Prospekte und Gratisproben. 835  
Chem. Fabrik Schweizerhaus, Dr. Gubser-Knoch, Glarus

dürfen Sie

810

### Oppiger's

## Kinderzwiebackmehl

als vorzügliches, auch für schwächliche Kinder geeignetes Nährmittel **bestens empfohlen**, wie dies seit mehr als dreissig Jahren erste Kinderärzte tun.

Bitte, verlangen Sie Gratismuster!

**Oppiger & Frauchiger, Bern**  
Aarbergergasse 23

D 264 a  
**FIN MAL**  
müssen Sie KRISIT probieren:  
**UND NIE WIEDER**  
werden Sie ein anderes  
Putzmittel verwenden

HENKEL & CIE. A.G., BASEL

852

## FILMA



(K 247 B)

General-Vertrieb: **J. Foery, Zürich 1**

820

## Filma Bettstoffe

Garantiert wasserdicht.  
Unverwüstlich, und sehr angenehm im Gebrauch. Speziell für Kinder, da er **absolut nicht kältet**. Von den Herren Aerzten warm empfohlen. Prima Schweizer Fabrikat und bedeutend billiger als Kautschuk.

Basel 1921 grosser Ehrenpreis mit goldenen Medaille.

General-Vertrieb: **J. Foery, Zürich 1**

820

## Sterilisierte Berner-Alpen-Milch

der Berneralpen-Milchgesellschaft, Stalden I. E.



„Bärenmarke“.

806

Bewährteste und kräftigste Säuglings-Nahrung,  
wo Muttermilch fehlt.

Absolute Sicherheit.

Schutz gegen Kinderdiarrhöe

Gleichmässige Qualität

Als kräftiges Alpenprodukt leistet die Berner-Alpen-Milch auch stillenden Müttern vortreffliche Dienste.

## 2

**HERVORRAGENDE KINDERNÄHRMITTEL****GALACTINA  
HAFERSCHLEIM**

Der Tendenz, Säuglingen wieder mehr Schleim zu geben, Rechnung tragend, bringen wir einen gebrauchsfertigen Haferschleim in den Handel.

Der Vorteil dieses gebrauchsfertigen Haferschleimes ist vor allem seine kurze Kochzeit. Fünf Minuten genügen, einen vollwertigen, dem selbst bereiteten Schleim in Qualität überlegenen, Haferschleim zu erhalten. Galactina Haferschleim ermöglicht der Mutter, ihrem Säugling stets frischen Schleim zu geben, so dass Komplikationen infolge Verabreichung sauer gewordenen Schleimes ausgeschlossen sind.

Von grosser Bedeutung ist auch, dass der Galactina Haferschleim immer den gleichen Gehalt hat, was für das Gedeihen des Säuglings von erheblicher Wichtigkeit ist.

G H 52

**GALACTINA  
KINDERMEHL**

Wo seitens der Hebamme oder des Arztes die Verabreichung anderer Nahrung für den Säugling als opportun erachtet wird, empfehlen wir unser «Galactina Kindermehl», wobei wir daran erinnern möchten, dass dieses das einzige Kindermehl ist, das zu mehr als 50% aus reiner Alpenmilch besteht.

Galactina Kindermehl ist von stets gleich guter Beschaffenheit und keinen Temperatureinflüssen unterworfen. Von dem Moment an, wo der eigentliche Aufbau des Knochengerüstes beginnt, also zirka vom 3. bis 4. Monate ab, ist «Galactina Kindermehl» die richtige Nahrung. Es enthält die Phosphate und Nährsalze, die zur Blutbildung und zum Aufbau eines gesunden, kräftigen Knochengerüstes notwendig sind.

802

**Muster und Literatur senden wir Ihnen gerne kostenlos**

**GALACTINA, SCHWEIZ. KINDERMEHL-FABRI , BELP - BERN**

**Nestlé's Kindermehl**

**ersetzt fehlende Muttermilch am besten,  
da es  
alle für kleine Kinder nötigen Nährstoffe  
Eiweißstoffe, Dextrin und Maltose**

in richtigem Verhältnis enthält.

— Es macht daher auch das Entwöhnen zu jeder Jahreszeit leicht. —  
**Muster und Broschüre über Kinderpflege gratis auf Verlangen.**

**Kondensierte Milch**

gezuckert und ungezuckert

**Marke „Milchmädchen“**

**ersetzt vorteilhaft frische Milch als  
Nahrung von kleinen Kindern  
sowie in der Küche**

Broschüre mit 100 Kochrezepten gratis auf Verlangen beim

**Bureau Nestlé in Vevey**

801